



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## لجنة المالية

الدورة التاسعة والثلاثون بعد المائة

روما، 30 مايو/أيار – 1 يونيو/حزيران 2011

برنامج العمل المتعدد السنوات للجنة المالية في الفترة 2010-2013  
(المسائل المتعلقة ببرنامج الأغذية العالمي)

يرجى توجيه أي أسئلة تقنية تتعلق بمحتوى هذه الوثيقة إلى:

السيدة Gina Casar

نائب المدير التنفيذي لإدارة تسيير الموارد والمساءلة ورئيس الشؤون المالية

برنامج الأغذية العالمي

رقم الهاتف: +39 06 6513 2628

طُبِعَ عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحد من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: [www.fao.org](http://www.fao.org)

### ملخص

استعرضت لجنة المالية، في دورتها السادسة والثلاثين بعد المائة، مسودة "برنامج العمل المتعدد السنوات للجنة المالية للفترة 2010-2013" وطلبت إلى أمانة برنامج الأغذية العالمي تعديل الوثيقة بما يتماشى مع تعليقات الأعضاء. وبناءً على ذلك، تقدّم أمانة البرنامج المسودة المعدلة لتتظر فيها لجنة المالية. وتستند الوثيقة إلى برنامج عمل المجلس التنفيذي للبرنامج والتوجيهات المقدمة من لجنة المالية. وقد يلزم تعديل برنامج العمل المتعدد السنوات للجنة المالية فيما يخص المسائل المتعلقة بالبرنامج بصورة دورية لضمان اتساقه مع أي تغييرات متزامنة تطرأ على برنامج عمل المجلس التنفيذي للبرنامج.

### التوجيهات المطلوبة من لجنة المالية

➤ يرجى من اللجنة استعراض الوثيقة والموافقة عليها تمهيداً لإحالتها إلى المجلس لاستعراضها.

### مسودة المشورة

توافق لجنة المالية على "برنامج العمل المتعدد السنوات للفترة 2010-2013 (المسائل المتعلقة ببرنامج الأغذية العالمي)"، وتوصي المجلس باستعراضه.

## هدف لجنة المالية فيما يخص المسائل المتعلقة ببرنامج الأغذية العالمي

1- أنشأت منظمة الأمم المتحدة ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة برنامج الأغذية العالمي معاً بوصفه برنامجاً يهدف لتحقيق الأغراض وأداء المهام المحددة في النظام الأساسي. وسيستمر هذا البرنامج في أداء أنشطته على هدي مراجعة دورية<sup>(1)</sup>.

2- وتنص المادة الرابعة عشرة - 4 من النظام الأساسي واللائحة العامة للبرنامج على أنه "في جميع الأمور المتعلقة بالشؤون المالية للبرنامج، يلتزم المجلس مشورة اللجنة الاستشارية للأمم المتحدة لشؤون الإدارة والميزانية ولجنة المالية في منظمة الأغذية والزراعة".

## النتائج

3- تسعى لجنة المالية، عن طريق مؤشرات النتائج الواردة أدناه، إلى تقديم مشورة وتوجيهات تقنية وسياساتية سليمة إلى المجلس التنفيذي.

## أولاً - مسائل الموارد والمالية والميزانية

النتيجة: استناد قرارات المجلس التنفيذي بشأن مسائل الموارد والمالية والميزانية استناداً قوياً إلى توجيهات اللجنة المالية والتوصيات الصادرة عنها.

### المؤشرات والغايات:

- الإحاطة علماً بتوصيات لجنة المالية في وثيقة "القرارات والتوصيات" الصادرة عن كل دورة من دورات المجلس التنفيذي.

المخرجات: رفع توصيات واضحة ودقيقة وتوافقية إلى المجلس التنفيذي.

### الأنشطة:

- استعراض خطط الإدارة في البرنامج وتحديثاتها.
- استعراض التحديث النهائي لمشروع شبكة البرنامج ونظامه العالمي للمعلومات (ونجز 2)
- تقييم "الحسابات السنوية المراجعة للبرنامج" وتقرير مراجع الحسابات الخارجي بشأنها
- استعراض "تقرير المدير التنفيذي عن استخدام المساهمات والإعفاءات من التكاليف (المادتان 4-12 و 4-13 (ز) من اللائحة العامة)"

- استعراض التقرير عن الكفاءة في البرنامج
- استعراض الأوراق الأخرى المتعلقة بمسائل الموارد والمالية والميزانية والمقدمة للنظر فيها أو الموافقة عليها

### أساليب العمل:

- إجراء مناقشة خلال دورات لجنة المالية تتمخض عن توصيات واضحة
- الاتصال بنائب المدير التنفيذي لإدارة تسيير الموارد والمساءلة، حسب الاقتضاء

(1) "النظام الأساسي - اللائحة العامة - النظام المالي - اللائحة الداخلية للمجلس التنفيذي"، نوفمبر/تشرين الثاني 2009.

## ثانياً- الرقابة

النتيجة: استناد قرارات المجلس التنفيذي بشأن مسائل الرقابة استناداً قوياً إلى توجيهات اللجنة المالية والتوصيات الصادرة عنها. المؤشرات والغايات:

- الإحاطة علماً بتوصيات لجنة المالية في وثيقة "القرارات والتوصيات" الصادرة عن كل دورة من دورات المجلس التنفيذي.

المخرجات: رفع توصيات واضحة إلى المجلس التنفيذي.

### الأنشطة:

- استعراض تقارير مراجع الحسابات الخارجي عن المسائل الإدارية وردود إدارة البرنامج عليها
- تقديم توصيات إلى المجلس التنفيذي بشأن تعيين أعضاء لجنة مراجعة الحسابات، حسب الاقتضاء
- استعراض التعديلات المقترحة على اختصاصات لجنة مراجعة الحسابات، حسب الاقتضاء
- استعراض التقرير السنوي للجنة مراجعة الحسابات
- استعراض التقرير المرحلي بشأن تنفيذ توصيات المراجع الخارجي
- استعراض تقارير المفتش العام
- استعراض تقارير مراجع الحسابات الخارجي وردود إدارة البرنامج عليها
- استعراض التعديلات المقترحة على سياسات البرنامج بشأن مسائل الرقابة، حسب الاقتضاء

### أساليب العمل:

- إجراء مناقشة مركزة وكفوة خلال دورات لجنة المالية تتمخض عن توصيات واضحة
- الاتصال بنائب المدير التنفيذي لإدارة تسيير الموارد والمساءلة، حسب الاقتضاء